



## Our Capital Campaign Has Surpassed Our Goal!

Our Capital Campaign is a success! We have surpassed our goal of \$990,000. New pledges continue to come in, but as of this writing we have 413 pledges after last weekend, the First Sunday of Advent, with over \$1.1 million pledged over the next five years. Congratulations to all who contributed and all the volunteers who helped us to achieve our goal. We have begun a

new liturgical year as we enter the season of Advent. Things change as we prepare for the coming of the Lord at the end of time, and for his coming among us as a child born to the Virgin Mary. We prepare with prayer, sacrifice and charity, recalling that we are sinners who require ongoing conversion. We prepare to evangelize those who come to our community, to experience an encounter with Jesus Christ in our community. For that purpose, pray with me that we will be able build a larger parish church to receive more and more people who come to us to hear the Word of God and the Sacramental life of the Church. Now we will turn our focus toward the design of the new church building and the new parking spaces we require. However, I wanted to share my joy with you that we have together accomplished a great achievement. Our community of Sacred Heart Parish supports our parish. Over the past five years, some 80% of our parish members annually support our Church with signed promises to support the parish collections with your tithes. Over 50% of our members sign pledges to support our Bishop and the Diocesan programs we all depend upon. And now, over 40% of our parish members have signed pledges for the Capital Campaign. Few other parishes can demonstrate this level of support. We can celebrate good accomplishments. We remember that we have done this through our Faith in Jesus Christ. But the results are real. Share the joy of your parish and give thanks to God! God has truly blessed our parish with faith and mutual support. I am proud of you, of my parish.

*May God bless you, Fr. Mark*

## ¡Nuestra Campaña Capital ha sobrepasado nuestra meta!

¡Nuestra Campaña Capital ha sido un éxito! Hemos sobrepasado nuestra meta de \$990,000. Nuevas cartas de promesas continúan llegando. En este momento tenemos 413 cartas de promesas después del fin de semana, el primer Domingo de Adviento, con más de \$1.1 millón de promesas para los siguientes cinco años. Felicidades a todos los que contribuyeron y los voluntarios que ayudaron a completar nuestra meta. Hemos comenzado un nuevo año litúrgico, al comenzar la temporada de Adviento. Las cosas cambian a medida que nos preparamos para la venida del Señor al final de los tiempos y para su venida entre nosotros como un hijo nacido de la Virgen María. Nos preparamos con oración, sacrificio y caridad, recordando que somos pecadores y necesitamos una conversión continua. Nos preparamos para evangelizar aquellos que vienen a nuestra comunidad, para experimentar un encuentro con Nuestro Señor Jesucristo. Por esta razón, oren conmigo para que podamos construir una parroquia más grande para recibir más y más gente a escuchar la palabra de Dios y recibir la vida sacramental de la iglesia. Ahora tomaremos nuestro enfoque en el diseño de nuestra nueva Iglesia y estacionamiento. Sin embargo, quisiera compartir mi felicidad con ustedes de que hemos podido completar un gran logro, Nuestra comunidad de Sagrado Corazón apoya a nuestra iglesia. Por más de cinco años, 80% de nuestros miembros apoyan anualmente la iglesia con sus promesas firmadas y su diezmo. Mas de 50% de nuestros miembros firman promesas de apoyar al obispo y los programas diocesanos de los que dependemos. Y ahora, más de 40% de nuestros miembros han completado sus promesas de la campaña capital. Son pocas las iglesias que pueden demostrar este nivel de apoyo. Recordemos que esto lo hemos logrado por medio de nuestra fe en Jesucristo. Pero los resultados son verdaderos! Comparte la felicidad de nuestra parroquia, y da gracias a Dios! Dios en verdad a bendicido nuestra parroquia con fe y apoyo mutuo. Estoy orgulloso de ustedes, de mi iglesia.

*Dios los Bendiga, Padre Marcos*

### Mass Intentions / Intenciones de Misa

#### Monday/Lunes December 10<sup>th</sup>

6:30 pm English Mass- Janet Sanchez, Edna Vazquez. Blessings for Laila, Hayden & Addison.

#### Tuesday/Martes December 11<sup>th</sup>, Saint Damasus I, Pope

6:30 pm Spanish Mass- Bendiciones para Nikki & Chris Janet Sánchez, Edna Vázquez. Por la salud de Yaneli R. Maldonado. Blessings for Debbie. Por la salud de Honorina S. Bendiciones por Alberto López por su cumpleaños. Patricia Coronilla, Juan Coronilla Cabrera

#### Wednesday/Miércoles December 12<sup>th</sup>, Feast of Our Lady of Guadalupe

6:00 am & 7:00 pm Spanish Masses- Por la intercesión de la Virgen María para que nos lleve a los pies de Jesús.

#### Thursday/Jueves December 13<sup>th</sup>, Memorial of St Lucy, Virgin and Martyr

6:30 pm Spanish Mass -Bendiciones para Addison, Laila, & Hayden Janet R. Sánchez, Edna S. Vázquez, Humberto M. Baños dedicado por monaguillos.

#### Friday/Viernes December 14<sup>th</sup>, Memorial of St John of the Cross, Priest and Doctor of the Church

6:30 pm Bilingual Mass - Janet R. Sánchez, Edna S. Vázquez. Blessings for Laila, Hayden, Addison, Osvaldo Sanchez, Galdina Gomez, Paulino Loyola

#### Saturday/Sábado December 15<sup>th</sup>

5:00 pm English Mass- Blessings for Fr. Mark for his birthday, Dick Turek by Bonnie Turek.

7:00 pm Spanish Mass- Pascual V. Serna, Florencio Lozano, David A. González. Por la salud y bendiciones por Teresa García. Bendiciones para Padre Mark por su cumpleaños.

#### Sunday/Domingo December 16<sup>th</sup>, Third Sunday of Advent

8:00 am English Mass- Mr. Esteban & Mrs. María Martínez by the Herrera family. Blessings for Fr. Mark for his birthday Janet R. Sanchez, Edna S. Vázquez.

9:30 am Spanish Mass- Paula Tejeda por sus hijos y esposos, Primitivo Miranda por su familia, Erineo Vera por su hija, Mauro Vera y Francisca Aviles por su nieta, Aurora Cruz por sus hijos. Bendiciones para Padre Mark por su cumpleaños.

11:30 am Spanish Mass- Almas en el Purgatorio, Clemente A. Espinoza, Carlos Gutiérrez, Rene Rodríguez, Jennifer Rodríguez recordando su cumpleaños dedicado por su papá, Juan Chávez a 19 meses de fallecido por su esposa e hija, Gregoria Sánchez por su hijo Ricardo Castillo. Bendiciones para Padre Mark por su cumpleaños.

1:30 pm Spanish Mass- Por el Pueblo. Bendiciones para Padre Mark por su cumpleaños.

5:00 pm Spanish Mass- Eva Serrano, María de Jesús Loa, Bernardino Puga, Liandro Puga, Las almas en el Purgatorio por Josefina P. Bendiciones para Padre Mark por su cumpleaños.

### This week in our parish

#### Sunday/Domingo December 9<sup>th</sup>

9:00 am RE Classes- All Facilities

7:00 pm Rosary- Sanctuary

#### Monday/Lunes December 10<sup>th</sup>

6:00 pm Crecimiento Mujeres- PAC HALL

6:00 pm Grupo de oración- Librería

7:00 pm SINE- CHRR & PAC #3

7:00 pm Obreros - PAC #3

7:00 pm Legion of Mary- St. Bosco

#### Tuesday/Martes December 11<sup>th</sup>

6:30 pm ESL - St. Bosco, St. Dominic & St. Catherine

6:30 pm RE Adult Formation - CHRR

7:00 pm Boy Scouts - PAC Hall

7:00 pm Cub Scouts - PAC #1,2,3,6

#### Wednesday/Miércoles December 12<sup>th</sup>

6:00 pm CRSP- PAC Hall & PAC #2

6:00 pm NO RE CLASSES

#### Thursday/Jueves December 13<sup>th</sup>

6:00 pm Grupo Oración- Librería

6:00 pm KJT- CHRR

6:30 pm ESL- St. Bosco, St. Catherine, St. Dominic

7:00 pm Crecimiento Hombres- Music Room

7:00 pm Encuentro Matrimonial- PAC #2 & 6

7:00 pm SINE- Room 207, 208

#### Friday/Viernes December 14<sup>th</sup>

7:00 pm Grupo Oración- Cafetería

7:00 pm Obreros de Cristo- St. Bosco

7:00 pm Adolescentes- PAC Hall

7:00 pm Coro Niños- St. Dominic

7:00 pm SINE- PAC #2,3

#### Saturday/Sábado December 15<sup>th</sup>

6:00 pm CRSP Hombres - PAC Hall

### Readings for the Week of December 9<sup>th</sup>, 2018

Sun Bar 5:1-9; Ps 126:1-2, 3-4, 5; Phil 1:4-6, 8-11; Lk 3:1-6

Mon Is 35:1-10; Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14; Lk 5:17-26

Tues Is 40:1-11; Ps 96:1-2, 3 and 10ac, 11-12, 13; Mt 18:12-14

Wed Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19;

Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47

Thur Is 41:13-20; Ps 145:1 and 9, 10-11, 12-13ab; Mt 11:11-15

Fri Is 48:17-19; Ps 1:1-2, 3, 4 and 6; Mt 11:16-19

Sat Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13

Sun Zep 3:14-18a; Is 12:2-3, 4, 5-6; Phil 4:4-7; Lk 3:10-18

## SECOND SUNDAY OF ADVENT



### Mañanitas a la Virgen de Guadalupe Miercoles, 12 Diciembre 2018

**In the morning (outside on the Field) / En la mañana afuera en el campo:**

- 4:00 am – Roses sale/ Venta de rosas
- 4:30 am – Rosary Outside /Rosario en el campo
- 5:00 am – Mañanitas con Mariachi
- 6:00 am – Spanish Mass/ Misa a la Virgen**
- 7:30 am – Matachines
- 8:00 am – Breakfast/ Desayuno

**Evening (outside on the field) / En la tarde (Afuera en el Campo):**

- 5:30 Mariachi
- 7:00 pm- Spanish Mass\ Misa Virgen de Guadalupe**
- Rose Sales, Dinner, Dancers
- Venta de Rosas, Cena, Matachines

\*\*\*\*\*  
The envelopes for Christmas offering are available on the entrances of the Church. Please return them in the collection baskets or to the parish office by **Sunday, December 16.**

Los sobres para dedicar Misas de Navidad están disponibles en las entradas de la Iglesia y regréselos a mas tardar el Dom. 16 de Dic. En las canastas de las colectas o entréguelos en las oficinas de la iglesia.

**A Word from Pope Francis**

The Immaculate Conception leads us to contemplate Our Lady who, by unique privilege, was preserved from original sin from the very moment of her conception. Even living in a world marked by sin, she was not touched by it: Mary is our sister in suffering, but not in evil or in sin. —Homily at Mass for the Evangelization of Peoples, July 7, 2015

**Palabras del papa Francisco**

La Inmaculada Concepción nos lleva a contemplar a Nuestra Señora, quien, por privilegio único, fue preservada del pecado original desde el momento mismo de su concepción. Aun viviendo en un mundo marcado por el pecado, a ella no le conmovió: María es nuestra hermana en sufrimiento, pero no en el mal ni en el pecado. —Homilía en Misa de Evangelización de Gentes, Julio 7, 2015



### Christmas Schedule Horario para Navidad

**Monday/ Lunes Dec 24<sup>th</sup> Christmas Eve Mass/  
Misa de Nochebuena.**

- 5:00 pm English Christmas Eve Mass
- 7:00 pm Spanish Christmas Eve Mass/ Misa en Español (*en el Templo y Cafetería al mismo tiempo*)

**Tuesday/ Martes Dec 25<sup>th</sup> Christmas Day/  
Navidad (Holy Day of Obligation/ Día de Obligacion)**

- 9:30 am English Mass
- 11:30 am Misa Español
- 6:30 pm MASS CANCELLED/ MISA CANCELADA*

### New Year's Schedule Horario de Año Nuevo



**Monday/ Lunes Dec. 31<sup>th</sup>**

- 6:30 am Bilingual Mass/ Misa Bilingüe

**Tuesday/ Martes Jan. 1<sup>st</sup> Solemnity of Mary the  
Holy Mother of God (Holy Day of Obligation/  
Día de Obligacion)**

- 9:30 am English Mass
- 11:30 am Misa Español
- 6:30 pm MASS CANCELLED/ MISA CANCELADA*

***During all these dates all facilities and offices will be closed, no group meetings will take place.  
Durante todas estas fechas todas las instalaciones y oficinas estarán cerradas. No se llevarán a cabo reuniones de ministerios.***

**STEWARDSHIP**

Responsible weekly budget	\$18,231.00
Sacrificial Giving / Diezmo	\$20,639.00
Building Fund/Fondo de Renovacion	\$ 4,303.00

**Breakfast Sale Crecimiento Espiritual 12/02/2018**

<b><u>Total</u></b>	<b><u>Gastos</u></b>	<b><u>Grupo</u></b>	<b><u>Iglesia</u></b>
<b>\$2,750.00</b>	<b>\$1,085.00</b>	<b>\$815.00</b>	<b>\$850.00</b>

Thank you for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!